

<i>English Names.</i>	<i>Nicknames.</i>	<i>Spanish Names</i>
Frederick (frédéric),	Fred (fred),	Federico.
Florence (flórens),	Flora (flora),	Florentina.
George (yo'y),		Jorge.
Helen (jélen),		Elena.
Henry (jénre ^d),		Enrique.
Hugh (jítú),		Hugo.
James (yéims),	Jim, Jimmy (yíme ^d),	Santiago.
Jane (yéin),	Jenny (yéne ^d),	Juana.
Jerome (yeróum),		Jerónimo.
John (yo ⁿ),	Jack (yac),	Juan.
Joseph (yóusef),	Joe (yóu),	José.
Josephine (yóusefin),	Josie (yóusi),	Josefa.
Kate (quéit),	Katie (quéiti),	Catalina.
Lawrence (lárens),	Larry (láre ^d),	Lorenzo.
Lewis (lúis),		Luís.
Louise (lufs),	Lou (lu),	Luisa.
Mary (méri),	May (méi),	María.
Madeline (mádelin),		Magdalena.
Margaret (márgaret),	Maggie (mágui),	Margarita.
Martha (má'za),		Marta.
Michael (máiquel),	Mike (maíc),	Miguel.
Moses (móuses),		Moisés.
Paul (pol),		Pablo.
Philip (fílíp),	Phil (fíl),	Felipe.
Peter (píte ^r),	Pete (pit),	Pedro.
Raphael (ráfael),		Rafael.
Ralph (ralf),		Raul.
Richard (rícha'd),	Dick (dic),	Ricardo.
Robert (ró'bet),	Bob (bo ^b),	Roberto.
Sarah (sé-ra),	Sadie (séi-di),	Sara.
Stephen (stíven),	Steve (stiv),	Esteban.
Theodore (zódor ^e),		Teodoro.
Theresa (terésa),		Teresa.
Thomas (tó'mas),	Tom (to ^m),	Tomás.
Timothy (tímozi),	Tim (tím),	Timoteo.
Vincent (vínsent),		Vicente.
William (uállan),	Will (uíl), Willie (uáli),	Guillermo.
Wilhelmina (uilelmfna),		Guilhermina.

INDICE ALFABÉTICO.

NOTA.—Las cifras grandes indican los números de las páginas y las pequeñas, más arriba, los de las notas.

A

A, sonidos de esta letra, 5, 10.
 A, *an* (art^o), un, una, etc, 39^a, 70.
 cuándo debe usarse, 98^a.
 equivalente a *on*, *in*, *at*, *to*, 227^a.
 equivaliendo a *más*, 272^a.
 equivaliendo a *por*, 151^a.
 pospuesto a *such*, 118^a.
 pospuesto a *what*, 209^a.
 usado con *half*, 100^a.
 usado con *quarter*, 107^{to}.
 y *one*, diferencia, 88^a.
 A, prep. española, no se traduce, 57^a.
 equivaliendo a *and*, 256-6.
 A ver, su traducción, 257^a.
able, terminación, 167^a, 249^a.
to be, poder, 252^a.
About, traducción, 97^{to}, 99^a, 128^a, 137^a.
Above, *on*, *over*, *upon*, sobre, dif., 146^a.
 Abreviaturas, 332.
Abroad, traducción, 204^a.
 Absolutamente, traducción, 42^a.
 Acabar de, 107^a.
 Acento, *accent*, 31.
 Acostarse (conversación), 200.
 Adelantar (reloj), 107^a.
 Adiós, *good by*, 111^{to}.
 Adjetivos: cómo se distinguen de los participios pasados, 264^a.
 comparados irregularmente, 66^a.
 comparados con *more* y *less*, 66^a.
 demostrativos, 57^a.
 elevación a su mayor ó menor grado, 164^a.
 pronominales, 121.
 son indeclinables, 45^a, 91^a.
 su colocación, 49^a, 52^a, 67^a, 91^a.
 terminados en *y* cambian ésta por *i* en la comparación, 66^a.
 terminados en *able*, 167^a.
 terminados en *ty* corresponden a *dad*, 272^a.
 terminados en *ous*, 169^a.
 terminados en *ic*, 228^a.
 Admiración, Expresiones de, 315.
ado, term. de verbos, *ed*, 62^a.
 Adverbios, su colocación, 52^a, 67^a, 149^{to}, 166^a.
 de Afirmación, 239.
 su colocación, 98^a.

A

Adverbios de Cantidad, 288.
 de Comparación, 272.
 su formación, 272^a.
 de Duda, 272.
 de Lugar, 288.
 de Modo, 289.
 de Negación, 289.
 su colocación, 98^a.
 de Orden, 272.
 de Tiempo, 223.
 en conexión con verbos, 150^a.
 cómo se comparan, 153^a, 169^a.
 en mente, *ly*, 51^a; formación de comparativos, 223^{to} 17.
when, *while*, etc., en conexión con verbos, 175^{to}, 269-11.
After, después de, *rige gerundio*, 46^a.
Afternoon, tarde, 56^a.
Afterward, después, 204^a.
Again, otra vez, 153^a, 176^a.
 y *still*, dif., 223^a.
 Agricultura (vocabulario), 303.
Ago, equivale a *hace*, 202^a.
 Agradar, *to be agreeable*, 208^a.
 Aguardar, *to wait for*, 157^a.
 Al, seguido de inf., 152^a, 239-11.
Albany, ciudad, E. U., 233.
 Alfabeto Inglés, 9.
 Algo, algún, traducción, 69^a.
 Alguno, 42^a.
 Alimentos (vocab.), 145.
All right, corriente, 205^a, 220^a.
Almost, equivale a *most*, 288^{to}.
Already, ya, 159^a.
 Alto, *tall*, *loud*, *high*, dif., 46^a.
Although y *though*, aunque, 198^a.
A. M. (*ante meridian*), la mañana, 221^a.
 Amanecer, anochecer, 243^a.
 Amigo, con un, (conv.), 176, 200, 203.
Among, *amongst*, entre, 149^a.
An, artículo, véase *A*.
ance, *ancia*, term., 59^a.
 Ancho, trad. por *loose*, suelto, 174^a.
 ando, *ing*, term. gerundio, 60^a.
And so on, *forth* (etc.), 88^a.
And, &, y, 177^{to}.
 equivaliendo a &, 256-6.
Angeles, *Los*, ciudad, E. U., 238.
Another, otro más, 121^a, 163^a.

A, B

- Answer, to*, contestar, 95^o.
ant, ante, term., 59^o.
 Antes de, *before*, 48^o.
 Antipatía, Expresiones de, 315.
Any, alguno, absolutamente, cualquiera, 42^a, 115^a, 121^a.
 y *some*, dif., 115^a.
Anybody, anyone, alguien, alguno, 175^o.
Anything, alguna cosa, algo, 115^a.
Anywhere y somewhere, dif., 288^o.
Apartment, vivienda, 216^o.
 Apóstrofe, signo de posesión, 63^o.
 Aquél, pron. correlativo, 121^o.
 Arboles (vocab.), 313.
 Arizona, Estado de, E. U., 298.
Arkwright, Richard, inventor, 278^o.
 Artículos: declinaciones, 70, 71.
 cuándo se expresan, 217^o, 112^o, 134^o,
 cuándo se omiten, 97^o, 134^o, 159^o, 213^o.
 Definido, 70.
 después de *what*, 99^o.
 Indefinido, 70, 71.
 reemplazado por pron. pos., 114^o.
 véase *a, an*.
 As, término de comparación, 151^o.
 conj., *pues, porque*, 172^o.
 en conexión con gerundio, 152^o,
 269-11.
Ashley River (Charleston), 299.
Ask, to, preguntar y *to ask for*, pedir, 172^o.
Asleep, dormido, 201^o.
As many as, tantos como, 151^o.
As much as, tanto como, 151^o.
As soon as possible, 219^o.
At, prep., 213^o.
 agregada á verbos, 261.
 correspondiendo á *en*, 91^o, 109^o, 146^o.
At any rate, de cualquier modo, 198^o.
At, in, into, en, dif., 146^o.
Atlantic Ocean (Charleston), 299.
 Atrasar, 107^o.
Attorney, procurador, 112^o.
 Aunque, 198^o, 199^o.
 Autógrafo de Castelar, iii.
Auxiliary Verbs, véase Verbos.
 Aves (vocab.), 313.
Away, to go, irse, 255^o.
 agregado á verbos, 263, 288^o.

B

- B, sonidos de esta letra, 9, 19.
 cuándo es muda, 19.
Back, agregado á verbos, 176^o.
Backward, hacia atrás, 204^o.
Bacon, escritor inglés, 229^o, 312.
Bad, too, 196^o.
Baggage ó luggage, equipaje, 161^o.
 Bajo, *low, soft*, 46^o.
Baltimore, ciudad, E. U., 301.

B

- Bancroft*, escritor americano, 318.
 Barba, *chin ó beard*, 287^o.
Bath, ciudad, Inglaterra, 285.
Baton Rouge, ciudad, E. U., 298.
Be, to, ser ó estar, 122^o, 134.
 conjugación, 130.
 equivaliendo á *haber*, imp., 91^o.
 imp., observaciones, 108^o, 194^o.
 interrogativa, negativamente, 130^o.
 no admite otro aux., 130^o.
 observaciones, 134.
agreeable, agrandar, 208^o.
born, nacer, 187^o.
called, llamarse, 210^o.
clean, 108^o.
done, ser hecho, 110^o.
fond of, gustar, 223^o.
gone, irse, 203^o.
held, tener lugar, 213^o.
in a mood, estar de humor, 229^o.
in want of, hacer falta, 174^o.
married, casarse, 203^o.
one's turn, tocar la vez, 212^o.
 reemplazando á *tener y hacer*, 101^o,
 136, 164, 165^o.
 refiriendo á hora, 1074.
right, tener razón, 93^o.
seated, sentarse, 201^o.
sure, no olvidar, 205^o.
the matter with, suceder, 103^o.
there, haber, 91^o, 137.
through, concluir, 177^o.
told, decirse, 246.
to the point, ser á propósito, 229^o.
wrong, no tener razón, 93^o.
 Bebidas (vocab.), 47.
Become, to, traducción, 205^o, 265^o.
Before, antes de, no rige prep., 48^o.
long, pronto, 225^o.
Behold, to, no seguido de *to*, 254^o.
Belfast, ciudad, Irlanda, 282.
Believe, to, y to think, dif., 169^o.
Below, beneath, bajo, 146^o.
Beowulf, poeta, 306.
Berwick-on-Tweed, Escocia, 281.
Better, mejor, 153^o.
Between y among, entre, 146^o.
Bid, to, no seguido de *to*, 254^o.
 rige á *to*, 263^o.
Big, grande, 143^o.
Birds, pájaros (vocab.), 313.
Blot, to, borrar, 222.
Blotter, papel secante, 222.
Blow, to, soplar, 247, Nota.
Board, 218^o.
Bosom of a shirt, pechera de camisa, 287^o.
Boston, ciudad, E. U., 292.
Brethren, hermanos, su uso, 232^o.
Bristol, ciudad, Inglaterra, 285.
Broadway, calle de Nueva York, 290^o.
Brooklyn, ciudad, E. U., 291^o.
Brought, traído, 95^o.

B, C

- Broken*, roto, 111^o.
Brunswick, ciudad, E. U., 299.
Bryant, poeta, 321.
Buckle, historiador, 317.
Build, to, edificar., 197^o.
Bulwer-Lytton, novelista, 320.
Burns, poeta, 310.
Business, negocios, 45^o.
Buy, to, comprar, 62^o, 172^o.
By, prep., *por*, 147^o, 247-4.
 agregada á verbos, 261.
 en composición, 219^o, 227^o.
 en vez de *for*, 118^o.
By all means, 227^o.
By chance, por casualidad, 177^o.
Byron, poeta, 308.
- C
- C, sonidos de esta letra, 6, 19.
 Cada, *each, every*, 95^o.
 Calzado (vocab.), 55.
Calf, ternera, 69^o.
California, E. U., 297.
Call, to, llamar, visitar, 99^o.
 Calles en los E. U., 109^o.
 Camino, Información del, 273.
Can, could, véase Modo Potencial.
Can, verbo auxiliar, conj., 122, 141.
 contracciones, 141.
 verbo defectivo, 106^o, 252^o.
 equivalencia española, 106^o, 190^o.
 y *may*, dif., 141^o.
Canada, 293.
Cannot, una palabra, 111^o.
Canterbury, Inglaterra, 275.
Capitals, mayúsculas, 9^o, 39^o, 40^o, 63^o.
Capitol, Capitolio, 300.
Cardiff, ciudad, Gales, 285.
Cardinal Numbers, 88.
Care, I do not, no me importa, 217^o.
Carlyle, historiador, 318.
 Carnero, *sheep, mutton*, 47^o.
 Caro, querido, *dear*, 54^o.
Carolina, South, Estado de, E. U., 299.
North, Estado de, E. U., 300.
 Cartas, Modelos para, 326.
Carry, to, llevar, reemplazado por
to take, tomar, 119^o.
 Casa, *home*, 109^o.
 La (vocab.), 154.
Casarse, to be married, 203^o.
Cash, to, hacer efectivo, 60^o.
 Caso Posesivo, 63^o, 72, 107^o, 134^o.
Catch, to, coger, 185^o.
Caught, cogido, 153^o.
 sonidos, 9^o, 19, 22, 230^o.
 Centavos, céntimos, equivalencia
 inglesa, 233^o.
 Centenas unidas á las decenas por
and, 89^o.
Ch, muda, 20,

C

- Champlain, Lake*, E. U., 293^o.
Channel, English, 286.
Character, nature, temper, dif., 271^o.
Charleston, ciudad, E. U., 299.
Chaucer, poeta, 306.
Che, chi, pronunciación, 22, Nota.
Check, traducción, 161^o.
Cheshire, Inglaterra, 284.
Chester, Inglaterra, 284.
Cheyenne, E. U., 296.
Chicago, ciudad, E. U., 294.
Chimney y fireplace, dif., 170^o.
Chinatown, véase *San Francisco*.
Christmas, Navidad, 113^o.
City Hall, Casa Consistorial, 291^o.
City, The (vocab.), 197, 206.
Ck, pronunciación, 23, letra *K*.
Classics, clásicos, 306.
cle, term. correspondiente cast., 59^o.
Clock, watch, reloj, 107^o.
 conversación, 106.
Close, encajar, 154^o.
Clothing, vestido (vocab.), 55.
Coal, carbón de piedra, 170^o.
Cock, macho, prefijo, 131, 3^o.
C. O. D., cobrar á la entrega, 332^o.
 Cólera, Expresiones de, 273.
 Colores (vocab.), 273.
Come, to, en composición, 56^o, 150^o, 202^o.
 usado en gerundio, 167^o.
 Comidas (conv.), 156.
 y Bebidas (vocab.), 47.
 Comparación, términos de, 208^o.
 Comparativos irregulares, 66^o.
 de igualdad, 151^o.
 de inferioridad, 160^o.
 de superioridad, 46^o, 51^o, 160^o.
 véase Adverbios de Comparación.
Compass, compasses, dif., 234.
 Comprar, *to buy, to purchase*, 62^o.
 Condicional, véase Modo Potencial.
 signos del, 41^o, 45^o.
 Conjugaciones, véase Verbos.
 enfática, 122^o, 139^o.
 interrogativa y negativa, 75^o, 122^o,
 125^o.
 Conjunctiones, 198.
 correlativas, 199.
 Con mucho, trad., 227^o.
Connecticut, Estado de, E. U., 292.
 Consonantes, sonidos de las, 6, 19.
 dobles, 33, 34.
 Contento, Expresiones de, 305.
 Contracciones de *can*, 141.
to be, 133.
to do, 139.
to have, 127.
may, 141.
must, 142.
shall, 139.
will, 140.
Cooper, novelista, 324.
Cooper River, véase *Charleston*.

C, D

Cordero, 69¹⁰.
 Cork, ciudad, Irlanda, 283.
 Corner, rincón, esquina, 173².
 Corporal Senses (vocab.), 271.
 Costillas, ribs, chops, 287.
 Costura, Artículos de, 215.
 Could, 122², 192².
 usado como verbo de por sí, 201⁴.
 y might, comparados, 124¹.
 Course, of, 218², 225².
 Coues, ciudad, Inglaterra, 286.
 Credit, crédito, 117².
 Creeper, enredadera, 210².
 Creo que sí, que no, 169².
 Cuadrúpedos, 215.
 Cuál, v. Pronombres Interrogativos.
 Cualquiera, any, 115¹¹, 121².
 de, either, 198².
 Cuánto, cuántos, 69¹.
 Cuanto más, menos, mejor, etc., tan-
 to más, etc., equivalencias, 208¹.
 antes, as soon as possible, 219¹¹.
 Cuerpo, El (vocab.), 287.

D

D, su pronunciación y sonidos, 9, 20.
 dad, term. thy, 168², 272².
 Damp, húmedo, 169⁴.
 Dar cuerda, 108¹.
 gracias, 93².
 Dave, to, no rige to, 254³, 263.
 rige to, 263².
 Dark, to grow, oscurecer, 248¹.
 Dawn, to, amanecer, 248¹.
 Daylight, de día, 135¹.
 De, prep., se suprime, 48², 109².
 equivaliendo al año en, 170⁴.
 from, of, 91⁴.
 traducido por to, 257-8.
 Dead y died, muerto, 183².
 Deal, great deal, 149¹².
 Dear, caro, querido, 54².
 Decenas, su formación, 88².
 Decidedly, most, por supuesto, 225².
 Decir que, to tell to, 255, Nota 1^a.
 Decir, to say, to tell, 103², 106², 246².
 Declinaciones, véase Artículos.
 Dejar, to leave, 45².
 Delaware River, v. Philadelphia.
 Demasiado, 167².
 Dentro de, within, 48².
 Descompuesto, out of order, 107¹¹.
 Dese prisa, hurry up, 150⁴.
 Desear que, to wish to, 255, Nota 1^a.
 Después de, after, 48².
 Dg, pronunciación, 21.
 Días de la semana, 63, 69⁴.
 Dicho, told, said, 103².
 Dickens, novelista, 319.
 Did, signo del pasado, 56⁴, 67¹⁰.
 su uso, 56⁴, 67¹⁰, 139¹.

D, E

Did, evita repetición de verbo, 139¹,
 205², 224².
 rige subjuntivo, 195-2.
 Diptongos, 35.
 Direcciones, 1.
 Dis, des, prep. inseparables, 169².
 Dislabos, 32.
 Dispéñseme, 67².
 Divino, divinamente, Obs., 203¹⁰.
 División de sílabas, 36.
 del tiempo, 96, 97, 113.
 Dj, pronunciación, 23, letra J.
 Do, auxiliar, 41², 43², 56⁴, 75, 122.
 conjugación, 138.
 conjugación enfática, 122¹⁵.
 contracciones, 139².
 evita repetición de verbo, 139¹, 224².
 rige subjuntivo, 195.
 su uso con el imperativo, 82-3.
 y make, dif., 87², 117.
 Doctor, con un (conv.), 148.
 Dollar, \$, duro, peso, 93², 333¹.
 Dolor, Expresiones de, 305.
 dom, term., soberanía, 223¹².
 Done, to be, 110¹.
 y made, hecho, 87².
 Don't (do not), 148².
 Dover, ciudad, Inglaterra, 274.
 Down, abajo, véase Preposiciones.
 en composición, 150⁴, 177², 200¹, 262.
 town, 112².
 to go, bajar, 150⁴.
 Dress, to, vestirse, 201¹⁰.
 Drinks, bebidas (vocab.), 47.
 Drive, to take a, pasear en coche, 150².
 paseo de carruajes, 213².
 Driver, cochero, 150¹.
 Drop in, detenerse de paso, 111².
 Dryden, poeta, 309.
 Dublin, capital de Irlanda, 283.
 Duda, Expresiones de, 315.

E

E, su pronunciación y sonidos, 5, 12.
 Each, cada, 121⁴.
 ed, term. del pretérito, 62².
 Edinburgh, ciudad, Escocia, 281.
 Either, v. Adjetivos Pronominados.
 cualquiera, 198².
 El, véase Artículo Definido.
 Elevated Railroad, 290².
 Else, más, otra cosa, 61¹.
 Emerson, poeta, 323.
 en, term., equivale á de precediendo
 á nombres, 170¹.
 ó n, term. de verbos irregulares,
 183², 186², 222², 270-2.
 Enough, rather, bastante, 218¹.
 ent, term., ente, 74¹.
 Equal to, igual á, 160².

E, F

er, term. para formar el compara-
 tivo de superioridad, 46¹, 51¹, 66²,
 223¹⁷.
 Escocia, 281.
 Escritorio, Artículos de (vocab.), 222.
 Ese, éste, etc., véanse Pronombres
 Demostrativos.
 Es menester, es preciso, 64¹.
 Esperar, to wait for, to expect, to
 hope, 115¹⁰.
 Esq., abreviatura de Esquire, 326⁴.
 ess, term., 156¹.
 para el femenino, 179-1, 180-2.
 est, term. superlativo, 66².
 Estación, en la (conv.), 160.
 Estaciones del Año, 113.
 Estados Unidos, Viaje por, 290.
 Este, the latter, pron. correlativo, 121⁷.
 Estrecho, traducido por tight, apre-
 tado, 174².
 Estudiar por sí mismo, Para, 4.
 Estudio, Tiempo de, 4.
 Etcétera, 88¹.
 Elon College, Inglaterra, 277.
 Evening, noche, 56².
 ever, term., quiera, 121¹⁰, 199²¹.
 Every, todo, cada, 95², 121⁴.
 Ev, pronunciación (ü), 29, letra W.
 Exclamaciones que son juramentos
 en inglés, 305¹⁴.
 Excuse me, dispéñseme, 67².
 Expresiones Generales:
 Admiración, 315.
 Cólera, 273.
 Contento, 305.
 Dar Gracias, 315.
 Dolor, 305.
 Duda, 315.
 Información del Camino, 273.
 Ofrecimiento, 315.
 Simpatía y Antipatía, 315.
 Sorpresa, 315.
 Súplica, 315.

F

F, sonidos de esta letra, 20.
 Face, to, hacer frente, 217².
 Fairmount Park, v. Philadelphia.
 Familia, La (vocab.), 39, 206.
 Far?, how, ¿qué distancia?, 100¹.
 Fashion, out of, 107¹¹.
 Fast, adelantado (reloj), 107².
 Fathers, padres (no madres), 233¹.
 Feel, to, sentirse, 148².
 sentir, rige gerundio, 184², 267-5.
 no rige to, 254², 263².
 rige to, 263².
 Feet, pl. irreg. de foot, pie, 214⁴, 233.
 Fellow, traducción, 176¹.
 en composición, 176¹, 235⁷.
 Female, hembra, 39⁴, 181, 3².

F, G

Femenino, véase Género, 71, 178.
 con prefijos y afijos, 39⁴, 6², 181, 3².
 Ferrocarril (convers.), 48, 160, 164.
 (vocab.), 63.
 Fiestas del Año, 113.
 Fiesta, días de, 113¹.
 Fifth Avenue, véase Nueva York.
 Finish, to, acabar, 177¹.
 Fishkill, E. U., 282.
 Flores (vocab.), 314.
 Florida, Estado de, E. U., 299.
 Foggy, nebuloso (con niebla), 169².
 Foliage, follaje, 209².
 Fond of, agrandar, 229².
 Foot, expresando infantería, 234-13.
 For, porque, por, para, 147¹⁰, 148²,
 198¹⁰.
 agregado á verbos, 260.
 Forma activa, en lugar de reflexiva,
 165¹, 240¹.
 progresiva, 53², 56², 75², 115⁴, 185²,
 136¹, 266-1.
 con go y come, 167¹.
 Former, the, aquél, pronombre corre-
 lativo, 121⁷.
 Fortnight, quincena, 97².
 Forward, pospuesto á verbos, 288².
 Foss, River, véase York, 280.
 Frame, traducción, 162¹⁰.
 Franklin, escritor, 323.
 From, prep., de, 91⁴.
 agregado á verbos, 259.
 Froude, escritor, 317.
 Frutas (vocab.), 313.
 Fuera de, without, 48².
 Fullano de Tal, etc., 177¹⁰.
 full, terminación, 58⁴.
 Futuro por subj. español, 196-4.
 signos del, 463, 76⁴.
 véase Modos.

G

G, su pronunciación y sonidos, 9, 21.
 cuándo es muda, 21.
 Gales, Wales, 285.
 Galón, gallon, medida, 333⁷.
 Galveston, E. U., 298.
 Gamble, to, jugar, 251¹.
 Garrison, E. U., 292.
 Gateshead, Inglaterra, 281.
 Gave, pret. de to give, dar, 109².
 Género, Del, 71, 178 á 181.
 Genio (grande ingenio), 271³.
 Georgia, Estado de, E. U., 299.
 Gerundio, su formación, 60⁴, 265.
 como adjetivo, 269-12.
 denota estado del sujeto, 266-2.
 después de to hear, to feel, to see,
 184², 267-5.
 en vez de infinitivo esp., 60⁴, 61⁵,
 152², 256, 3² y 4, 266 á 299.

G, H

Gerundio en lugar de infinitivo español precedido de *al*, 152², 269-11. empleado como adjetivo, 269-12. lógica en su uso, 268². Observaciones, 265 á 269. por infinitivo esp., 268-8, 9, 10. precedido de *to be*, 266-1; véase Forma Progresiva. rige preposiciones, 116². regido por preposiciones, 48², 267-6, 268-7. regido por *to*, signo del inf., 268-10. sustantivamente, 60⁴, 266-3. *Get*, *to*, conseguir, 127⁴, 185³, 240⁵. antepuesto á verbos equivale á la forma reflexiva española, 240⁵. traducido por *llegar*, 240⁵. *rid of*, *to*, desprenderse, 187¹. *up*, levantarse, 200², 240⁵. *Gh*, cuándo es muda, 22, 93⁶. *Given*, de *to give*, dar, 109⁹. *Glad*, *to be*, alegrarse, 157⁷. *Glasgow*, Escocia, 282. *Gn*, su pronunciación, 21. *Go*, *to*, ir, en composición, 200¹, 202². *away*, irse, 255¹. *down*, bajar, 150⁴. en vez de *andar* (relojes), 107⁸. *out*, salir, 45⁵. y *come*, en forma progresiva, 167¹. *Goldsmith*, escritor, 310. *Gone*, *to be*, estar fuera, 203⁴. postpuesto á *have*, 94². *Good-by*, adiós, 111¹⁰. *Goods*, géneros, 67². *Got*, véase *Get*. *Gown*, vestido, 205¹². Gracias, Expresiones para dar, 93⁹, 315. Grande, equivalentes, 143⁶. *Grow dark*, *to*, anoecer, 248¹. *Gue*, *gut*, pronunciación, 21. *Gulf of Mexico*, 298. *Gustar*, *to be fond of*, 229⁹. á uno, traducción, 159⁴.

H

H, su pronunciación y sonidos, 6, 22. cuándo es muda, 22. Haber de, *to have to*, 92¹. impersonal, *there to be*, 91², 137-5. véase *Have*. Hace, traducido por *ago*, 202³. Hacer compras, 172⁴. falta, traducción, 174³. efectivo, *to cash*, 60³. *to make*, *to do*, 87⁶, 117⁷. traducido por *to be* con referencia al tiempo, 164¹, 165². Hacerse ó mandarse hacer, 173⁵.

H

Hacia, equivalencia, 204⁴. *Had*, part. pasado y pret. de *to have*, 94¹, 122¹¹, 123. *Hail*, *to*, granizar, 247. *Hailed*, pret. de *to hail*, 225⁵. *Half*, mitad, medio, media, 155³. rige artículo indef., 100³, 107¹⁰. *Hall of Representatives*, 300¹⁴. *Hamilton*, Canadá, 294. *Hang*, *to*, colgar, ahorcar, dif., 184². *Hardest*, superlativo de *hardy*, 210². *Hartford*, ciudad, E. U., 292. *Haste*, prisa, 1150⁴. *Have*, *to*, haber, tener, 90², 122 á 128. *a mind to*, y tener ganas de, 103⁷. conjugación, 122 á 126. contracciones, 127. en vez de *to take*, tomar, 50². en vez de *to wish*, desear, 196¹. *got*, 127⁴, 185³, 208². interrogativa y negativamente, 122¹⁵. *just*, acabar de, 107⁶. *made*, mandarse, hacerse, 173⁵. Observaciones, 128. *Having*, en conexión con un participio pasado sustituido por gerundio, 267-6. *Hawthorne*, escritor, 324. *Hay*, *there is*, 91². He, equivalente á *macho*, 181, 3⁶. *Hear*, *to*, oír, rige gerundio, 184⁵, 267-5. *Heartiest*, superlativo de *heartly*, 99⁶. Hecho, *made*, *done*, 87⁶. *Held*, part. pas. irreg. de *to hold*, 213³. *Help*, *to*, ayudar, servir, 159⁷. Hembra, *female*, 39⁴, 181, 3⁶. *Hen*, equivaliendo á *hembra*, 181, 3⁶. *Her*, *him*, etc., 41⁹, 82¹. *Here*, véase Adverbios de Lugar. *you are*, 161². *Herself*, *himself*, pronombres, 235. véanse Pronombres Reflexivos. *Hides*, pellejos, 116⁴. *High*, alto, caro, 46³, 119¹⁰. Hogar, *home*, *fireplace*, 100⁶, 170⁹. *Hold*, *to*, asir, 213³. *Holder*, en composición, 222⁶. *Holiday*, día de fiesta, 113⁷. Hombre! traducción, 176¹, 228². *Holmes*, poeta, 322. *Home*, casa, hogar, 109⁶, 170⁹. *hood*, terminación, 272⁴. *Hoosac Tunnel*, E. U., 293. *Hope*, *to*, esperar, 115¹⁰. *Hour*, *hour*, *time*, 45⁵. *Horse*, expresando *caballería*, 234-13. *Hotel*, en un (convers.), 216. *House*, *The*, la casa (vocab.), 154. *Houston*, ciudad, E. U., 298. *How*, cómo, adv., 51³. uso idiomático, 51³.

H, I

How en composición, 69⁷, 100¹, 184³, 202³. *How are you?*, 148¹. *Hoy*, *to-day*, 38². *Hudson River*, E. U., 292. *Hull*, Inglaterra, 279. *Hume*, escritor, 316. *Hundred*, cien, ciento, 89⁶. *Hurry up*, *to*, apresurarse, 150⁴.

I

I, su pronunciación y sonidos, 5, 15. yo, cómo se escribe, 38². *ia*, term. esp. corresponde á *y*, 64². *I am pleased*, me agrada, 93⁴. *I beg your pardon*, dispéñeme V., 67³. *ible*, term. equivalente á la castellana, 249². *ico*, *ica*, term. española, *ic*, 228¹. *Idioma*, *language*, 38². *Idioms*, modismos, 336. *ido*, term., correspondencia, 62³. *iendo*, term., corresponde á *ing*, 60⁴. *If*, si, equivaliendo á *que*, 198¹¹. sinónimo de *whether*, 199²³. cambia en activa la forma pasiva, 246-3. Imperativo, véase Modo. inglés por subj. esp., 196-3. Imperfecto, véase Modo. de subj., su equivalente inglés, 253³. Imperios, Reinos, etc. (vocab.), 171. Impersonales, véase Locuciones y Verbos. *Importa*, no, 103⁵, 204⁵, 217³. *Importancia* del Inglés, x. *In*, *at*, *into*, en, 146⁶. agregado á verbos, 261. dentro, en lugar de *en casa*, 109⁶. en composición, 225⁴. *on*, *above*, *at*, dif., 213⁷. *order to*, para, 49⁶, 264⁵. *Indeed!* ¡ de veras!, 203⁶. *Independence Hall*, v. *Philadelphia*. Indicativo, véase Modo. y subjuntivo, dif., 183. inglés por subj. esp., 196-2 y 4. *ine*, term. para el femenino, 181-3. Infinitivo, 40³, 74, 254. después de locuciones impersonales, 256-5. en conexión con verbos que denotan movimiento, 256-6. esp. traducido por gerundio inglés, 60⁴, 148³, 256, 2⁶, 266-4, 267-6. inglés en vez de subj. esp., 109¹⁰, 157⁷, 174¹, 195, 255, nota 2⁶, 264, 2⁶. no empleado como sustantivo, 264, nota 3⁶. precedido de *a* ó *al*, traducido por gerundio, 152², 264, 269-11.

I, J, K

Infinitivo regido por *ser*, 268-9. traducido por infinitivo ó gerundio, 256-4, 268-8. traducido por inf. sin *to*, 256, 2⁶, 264⁵. traducido por participio pasado inglés, 255, 1⁶. Inflexión personal é impers., 246¹, 2. *ing*, term. (ando, iendo), 60⁴. sustantiva á verbos, 60⁴, 266-3. forma progresiva, 53⁷, 115⁶, 135⁹. indica acción futura, 136¹. Inglaterra, Viaje Por, 274. *Inland*, interior, 213⁴. Insectos, 289. *Instant*, mes presente, 323⁶. *Intend*, *to*, intentar, 117⁶. Interjecciones, 304. Introducción, viii. *ion*, terminación, 72¹. *Ir*, traducido por gerundio, 167⁷. Irlanda, 282. Irregulares, comparativos y superlativos, 66², 67⁵. véase Verbos. *Irving*, escritor, 324. *Irvington*, E. U., 292. *ish*, term., 305⁵. *ísimo*, term. del superlativo castellano, 158¹. Islas y Repúblicas (vocab.), 207. *Is there*, hay, 91², 95³. *It*, lo, en conexión con verbos, 51³, 54², 62⁵, 128⁸. en expresiones impersonales, 166⁴, 247⁶, 251³. *is*, es, 103⁵. *is called*, se llama, 210¹. reemplazando á los nombres, 58¹. sustituido por *one*, 217⁷. *to me*, *to him*, etc., me lo, te lo, etc., 211⁶. *ive*, term., *ivo*, *iva*, 74². *iz*, term. para formar el fem., 181-4.

J

J, su pronunciación y sonidos, 6, 23. *Jealousy*, celos, 271². *Jersey City*, ciudad, E. U., 302. *Juárez*, ciudad, Méjico, 298. *Junior*, abreviatura *Jr.*, hijo, 326⁷. *Just*, precisa, exactamente, 216³, 219⁹. *now*, ahora mismo, 219⁹. *to have*, acabar de, 107⁶.

K

K, su pronunciación, 23. *Kansas City*, ciudad, E. U., 295. *Keats*, poeta, 319. *Keep up*, sostener, 226⁴.

K, L

Kine, pl. de *cow*, vaca, 232.
Kingdoms, imperios, 171.
Kn, su pronunciación, 23.
Know, to, conocer, saber, 118, 184.
how, to, saber, 51, 184.

L

L, su pronunciación, 23.
l, cuándo es muda, 23.
 term., cuándo se dobla, 160.
 La, las, lo, los, véase Artículo Def.
Lady, prefijo, hembra, 181, 3.
Lamb, cordero, 69.
Language, idioma, 38, 41.
Large, grande, 143.
Last year, month, etc., el año, mes, etc., pasado, 97.
Latter, pron. correlativo, *este*, 121.
Lay, to, fijar, tenderse, 188.
 Le, les, to *him*, to *them*, 41, 53.
Leave, dejar, por *depart*, partir, 45.
Leicester, Inglaterra, 278.
Leinster, Irlanda, 283.
 Lengua, *tongue*, 38, 54.
Less, en conexión con adverbios en *ly*, 223.
 para formar diminutivos, 160.
 véase Partículas Comparativas.
less, afijo, 280.
Let, no rige al signo to, 254.
 verbo defectivo, aux., y signo del imperativo, 62, 82.
 Libras esterlinas, 333.
Lie, to, yacer, mentir, 184.
Liffey River, véase *Dublin*, 283.
Like, to, gustarle á uno, 159.
Limerick, Irlanda, 283.
Listen, to, escuchar, 156.
 Literatura Antigua (convers.), 306.
 Moderna (conversación), 316.
Little and small, poco, pequeño, 158.
Little while, ratito, 226.
Liverpool, ciudad, Inglaterra, 284.
 Lo, pronombre neutro, véase *it*.
 que, traducción, 59.
Lock, to, cerrar; *lock*, cerradura, 154.
 Locuciones Impersonales, 249-2 y 3, 251-7.
 rigen infinitivo, 256-5.
London, Inglaterra, 275.
Long, en composición, 100, 137.
 adverbio, significación, 227.
Longfellow, poeta, 321.
Longford, Irlanda, 283.
Look, to, mirar; *look like*, parecer, 148.
Lost, participio pasado irregular de *lose*, perder, 105.
Loud, alto, 46.
Louisiana, Estado de, E. U., 298.
Loved, to *be*, conj., verbo pasivo, 242.
Lowell, poeta, 322.

L, Ll, M

Luggage, equipaje, 161.
ly, convierte en nombres á adj., 278.
 term., corresponde á *mente*, 51, 58.
 en formación de comparativos, 223.

Ll

Ll, su pronunciación, 24.
 Llegar, trad. por *to reach*, alcanzar, 166.
 Llevar, *to carry*, *to take*, 119.

M

M, su pronunciación, 24.
M. (mid day), mediodía, 225.
Macaulay, escritor, 316.
Madam, señora, salutación, 65.
Made, hecho, véase *To Make*.
Maid, equivaliendo á *hembra*, 181, 3.
Main spring, muelle real, 111.
Make, to, y *to do*, hacer, 87, 117.
no difference, no importa, 204, 217.
 no rige to, 254.
Male, equivaliendo á *varón* y *macho*, 39, 181, 3.
man, terminación, cómo forma el plural, 39, 119, 157.
 equivaliendo á *varón*, 181, 3.
Many, *how*, cuántos, 69.
too, demasiados, 167.
 Mañana, 38, 225.
 Mar (vocabulario), 308.
 Mariscos, *shell-fish* (vocabulario), 314.
Marry, to, casarse, 203.
 Más, su traducción, 141, 46.
 véase Partículas Comparativas.
 Masculino, prefijos, 181, 3.
 véase Género.
Matter, no, no importa, 103, 204, 217.
what is the, 115.
no, how, 149, Nota.
May, conjugación y contrac., 141.
 equivalencia esp., 101, 106, 190.
 véase Modo Potencial.
 verbo defectivo, 252, 253.
 y *can*, diferencia, 141, 4.
 Mayor, menor, traducción, 101.
 Mayúsculas, Letras, 9, 39, 40, 63, 331.
 Me, á mi, *me*, to *me*, 41, 82.
 Me, te, le, etc., colocación con el verbo en inglés, 65.
 trad. por *to, me, to thee*, etc., 211.
 Medio y mitad, *half*, 152.
 Menos, v. Partículas Comparativas.
 mente, term. corrés., 51, 58, 223.
 Me parece, trad., 250.
Messrs., abreviatura de *Messieurs*, señores, 177, 326.
 Mi, mis, *my*, 45.

M

Might, pretérito de *may*, 101, 124.
 equivale á *podría*, 192.
Millinery, tienda de tocado, 67.
Millon, poeta, 308.
Mind, to, importar, 217.
to have a, tener intención de, 103.
Mine, of, mfo, su uso, 109.
Mint, Casa de Moneda, 276.
 Minúsculas, letras, 9.
 Mismo, traducido por *very*, 219, 227.
 traducido por *right* y *just*, 219.
Miss, señorita, 65, 327.
 to, errar, perder, 161.
Mission Dolores, 297.
Mississippi River, E. U., 295.
Missouri, Estado de, 295.
Mister, señor, 65, 157, 177, 326.
Mobile, E. U., 299.
 Modismos ingleses, 336.
 Modo de Estudiar por este Método, 1.
 Modos: Imperativo, 78.
 su uso, 81.
 Indicativo, 74.
 uso de los tiempos simples, 79 á 81.
 compuestos, 142 á 144.
 Gerundio, véase Gerundio.
 Infinitivo, véase Infinitivo.
 Participio Pasado, v. Part. Pas.
 Potencial, 77, 190.
 su correspondencia con el subjuntivo castellano, 190, 249-2.
 Subjuntivo, 78.
 uso de los tiempos, 193 á 196.
 Monosílabos, observaciones, 84, 157, 160.
Montreal, Canadá, 293.
Mood, to *be in a*, estar de humor, 229.
Moore, escritor, 310.
More, más, aumentativo, 160.
 comparando adverbios, 153.
 con advs. terminados en *ly*, 223.
 seguido de *than*, 61.
the, cuanto más, 209.
 véase Partículas Comparativas.
Mormons, mormones, 296.
Mortimer, Roger, escritor, 279.
Most, con advs. term. en *ly*, 223.
 equivaliendo á *cast*, 288.
 superlativo, to *más*, 66.
decidedly, por supuesto, 225.
Motley, historiador, 318.
Mouat McGregor, E. U., 293.
Move, to, moverse, mudarse, 219.
Mr., véase *Mister*.
Mrs., abrev. de *Missis*, Sra., 65, 330.
Much en conexión con *how*, 69.
 en conexión con *very*, 42.
 rige comparativo, 61.
 sobrentendido con *so*, 225.
too, demasiado, 167.
 traducido por *very*, 136, 165.
 Muebles (vocab.), 162, 170.
 Mundo, Partes del (vocab.), 171.

M, N

Must, conjugación, 142.
 equivalencia española, 190.
 no rige to, 60, 64.
 trad. por *ser menester*, 43, 64, 122.
 verbo defectivo, 252, 253.
Mutton, sheep, carnero, 47, 69.
My, mi, mis, indeclinable, 45.
Myself, etc., me, etc., véase Pronombres Reflexivos.

N

N, pronunciación y sonidos, 6, 24.
 cuándo es muda, 24.
n, term. de verbos irregulares, 183.
 Nacionalidades (vocab.), 39, 207.
Nadie, nobody, no one, 175.
 Navidad, *Christmas*, 113.
Nay, niego, me opongo, 289.
Near? how, 100.
Nebraska, Estado de, E. U., 296.
Need, to, necesitar, 172, 174.
 no rige to, 254, 264.
 Negación, sólo una en inglés, 52, 210.
 Negocios, 43.
Neither—nor, ni—ni, 121.
 tampoco, ninguno, 198.
ness, agregado á adjetivos, 96.
 terminación, 156.
Newcastle-upon-Tyne, Ingl., 280.
New Orleans, ciudad, E. U., 298.
New York, ciudad, E. U., 290.
Niagara Falls, E. U., 294.
Night, noche, 56.
 NI—ni, *neither—nor*, 121.
 ¿No es así? ¿no es esto? 224.
No matter, no importa, 103, 148, 204.
No, not, non, no, 289.
Nobody, no one, nadie, ninguno, 175.
 Noche, esta, *to-night*, 38.
evening y *night*, dif., 56.
 Nombres de los días de la semana, 63.
 de los meses, 96.
 de nacionalidades, 39, 128, 207.
 de plural irregular, 23-7, 293.
horse y *foot*, equivaliendo á *caballería* é *infantería*, 234-13.
 primitivos numerales, 88.
 propios, formación del plural, 233.
 lista de los, 341.
 que no tienen plural, 234-11.
 que terminan en *man*, 39, 232.
 reemplazados por adjetivos, 96.
 su colocación en conexión con adjetivos, 91.
 terminados en *ch, sh, o, f, fe, ff, y, man*, form. del pl., 230 á 232.
 usados solamente en plural, 234-10.
 en singular, 234-12.
North, northern, adjetivos, 49.
Northumberland, Inglaterra, 281.
 Nos á nosotros, etc., 41.

N, O

Not en sentencias interrog., 521, 2899.
 No tan, no tanto, 1683.
Nottingham, Inglaterra, 278.
Now equivaliendo a *ya*, 1599.
 Número, Del, 230.
 Números Cardinales, 88.
 Colectivos, 155.
 Ordinales, 104.
 con los días del mes, 1056, 1117.
 no se escriben en cartas, 3284.
 Partitivos, 155.
 Proporcionales, 163.

O

O, pronunciación y sonidos, 5, 16.
Oakland Point, E. U., 297.
 Objetivos, véase Pronombres.
Of clock, hora del reloj, 92, 1063, 107.
Of, de, por caso posesivo, 134.
 y *from*, dif., 914.
 se suprime, 483.
course, por supuesto, 2183, 2253.
Off, añadido a verbos, 1474, 2421, 261.
 Ofrecer, Expresiones para, 315.
 Oír, seguido de infinitivo, 255-3, 267-5.
Old boy, old fellow, chico, 1761.
Older, mayor, más viejo, 1016.
Old? how, qué edad, 1001.
Olmaha, E. U., 296.
On, sobre, prep., 1464, 2137, 2423.
 agregado a verbos, 260.
One, uno, y *a*, un, dif., 882.
One, correspondiendo a *se*, 250-6.
 indeclinable, 882.
 reemplazando a *it*, lo, 2177.
Ontario, Lake, Canadá, 294.
O—ó, either—or, 1216.
Open on, to, hacer frente, 2175.
or, terminación, 533.
 Ordinal numbers, véase Números.
 cuándo admiten el artículo, 112.
 usados con los días del mes, 1117.
 Ortografía, observaciones, 2014.
Osborn, Inglaterra, 286.
Other, otro, 1219.
Ottawa, ciudad, Canadá, 298.
Ought, verbo defectivo, 2528, 254.
ous, term., corresponde a *oso*, 1699.
Ouse River, véase *York*, 280.
Out, fuera, 14713.
 agregado a verbos, 262.
 en composición, 2222, 2254.
Out of order, descompuesto, 10711.
Over, sobre, prep., 1464.
 en composición, 2004, 2013, 2175.
Overlook, to, hacer frente, 2175.
Oversleep, quedarse dormido, 2013.
Owe, deber, 2528.
Own, propio, 120.
to, ser propietario, 120.
Oxford, Inglaterra, 277.

P

P, pronunciación, 24.
P. M. (post meridian), tarde, noche, 2216.
Pacific Ocean, 297.
Pain y pains, dif., 2344.
Paint, to, pintar, 16211.
 Pájaros (vocab.), 313.
Pall Mall, calle de Londres, 277.
 Para, equivalencias, 433, 642, 2645.
Pardon me, dispéñseme, 673.
 Parece, me, traducción, 2504.
 Participio Pasado: anómalos, 270-3.
 de verbos compuestos de prefijos y otros verbos, 270-5.
 de verbos que tienen dos, 187, 270-4.
 de verbos terminados en *y*, 874.
 irregulares, 269, 270.
 se distingue del adjetivo, 264-8.
 se distingue del pretérito, 1823.
 regular, formación, 733, 269.
 terminado en *n* ó *en*, 1838, 1864, 2222, 270-2.
 Participio Presente: empleado como sustantivo, 604, 266-3.
 en vez de infinitivo español, 604, 615.
 su formación y uso, 265 a 269.
 véase Forma Progresiva.
 véase *ing*.
 Participios, definición, 264, 265.
 Partículas Comparativas, 613, 662, 1533, 1603, 2083, 22316.
 Pasado Definido, 564, 1201.
 signo, 564, 6719.
 Paseo (convers.), 208.
Paso, El, E. U., 298.
 Passive Voice, véase Verbos Pasivos.
Patapsco River, E. U., 301.
 Peces (vocab.), 314.
 Pellejo, *hides, skin*, 1164.
Pence, pennies, peniques, 2333, 33216.
Pensacola, E. U., 299.
 Pensar, *to intend, to think*, 1175.
People y peoples, dif., 2343.
Per, equivaliendo a *por*, 1515.
Performance, función de teatro, 2083.
Perspire, to, y to sweat, sudar, 1523, 18910.
Ph, pronunciación, 6, 20, Nota.
Philadelphia, ciudad, E. U., 301.
Piccadilly, calle de Londres, 277.
Pig, pork, puerco, 475.
Pin, pinta, 33412.
Plead, plead guilty, 1883.
Please, if you please, si gusta, 934.
Plenty, de sobra, 9910.
 Plural, formación del, 71, 2155, 230.
 de derivados del latín y griego, 233.
 de nombres terminados en *ch, sh, s, ss, z*, 2155, 230-2.
 de nombres en *f* ó *fe*, 21510, 231-4.
 de nombres en *man*, 1193, 232.
 de nombres en *o*, 230-3, 231.

P

Plural de nombres propios, 233-9.
 de nombres que no tienen sing., 234.
 de nombres en *y*, 573, 2157, 231-5.
 irregular, 72, 232-7.
 nombres que no lo tienen, 234-11.
Pn, ps, pt, pronunciación, 24.
 Poder (de abogado), 1123.
may, can, 1061.
may, must, can, dif., 1903.
to be able, 2523.
Poe, poeta, 323.
 Poesía, véase Literatura.
Point, to be to the, estar oportuno, 2294.
 Polisílabos, 32.
Pope, poeta, 308.
 Por, traducido por *per*, 1515.
 traducido por *to*, 64.
 véase *by y for*, 1181, 1473.
Pork, pig, puerco, 475.
 Possesive Case, Caso Posesivo, 1347.
 pronouns, Pron. Posesivos, 120.
Post Office (P. O.), 3263.
Potential Mood, v. Modo Potencial.
Potomac River, E. U., 301.
Pound sterling (£), libra esterlina, 937, 3335.
Pray, le ruego, 1593.
 empleado con el imperativo, 82-3.
 Prefijos, *cock, female, gentleman, he, hen, lady, maid, male, man, she*, para distinguir los géneros, 181, 30.
dis y un, correspondiendo a *in y des*, 1693, 2161.
 Preposiciones, 146.
before, after, etc., no rigen *de*, 482.
 en conexión con verbos, 1504.
 rigen gerundios, 1483, 267-6.
 Presente, véase Modos.
 Pretérito, véase Pasado Definido.
Pretty, equivaliendo a *casi*, 1773.
 en unión de *nearly*, 1773.
Progressive Form, véase Forma Progresiva.
 Prólogo de Castelar, iii.
 Pronombres: Demonstrativos, 573, 121.
 cuándo rigen verbo, 654.
 Interrogativos, 901, 1023, 1122.
 Neutro, véase *It*.
 su colocación con verbos, 543, 2476.
 Objetivos, 72, 821, 1193.
 su colocación, 1193.
 Personales, 72.
 su colocación, 501, 1593.
 Posesivos, 433, 457, 120.
 peculiaridades de su uso, 1144.
 precedidos de *of*, 1093.
 Reflexivos, 514, 235.
 Pronombres: su colocación con verbos, 654, 2476.
 Pronunciación, sonidos ingleses, 5, 32.

P, Q, R

Proverbios ingleses, 341.
 Puntuación, 37.
Purchase, to, comprar, 626.
Purchases, to make, hacer compras, 1724.
Put out, to, apagar, 15411.

Q

Q, su pronunciación, 25.
Quarter, cuarto, seguido de artículo, 1070.
 Que, lo que, *that*, 593.
 Qué, quién, etc., véase Pronombres Interrogativos.
 Que, conl., traducido por *if*, 19311.
 término de comparación, 19917.
Queenstown, Irlanda, 284.
 Querer, 533, 657.
que, to want, 255, nota 1.
 antepuesto al subjuntivo español, 255, nota 2.
 Querido, caro, *dear*, 546.
Quincena, fortnight, 973.
Quite, para el superlativo, 1583.
Quoth, dije, dijo, 253.

R

R, su pronunciación, 6, 95, 25.
Railroad, ferrocarril (convers.), 48, 64, 160 (vocab.), 63.
Rain, to, v. Verbos Impersonales.
Rather, bastante, con preferencia, 2187.
Reach, to, alcanzar, llegar, 1664.
Read, leer, leído, 22712.
 Recitaciones, véase Direcciones.
 Reflexivos, v. Pronombres y Verbos.
Regent street, Londres, 277.
 Reinos, Imperios y Repúblicas (vocab.), 171, 207.
 Reloj., *watch, clock*, 1077.
 (convers.), 106.
Reply, to, replicar, 956.
 Répiles (vocab.), 314.
 Repúblicas (vocab.), 171, 207.
 Resfriado de cabeza, 1144.
Respond, to, responder, 956.
 ría, term. esp., su equivalente, 6310.
Richmond, ciudad, E. U., 300.
Right, to be, tener razón, 933.
 equivaliendo a *mismo*, 2199.
Rio Grande, E. U., 298.
Rocky Mountains, 296.
Ruler, significación, 22312.
Rushbrook, Irlanda, 284.
ry, term., corresponde con *ría*, 6310.
Ryde, Inglaterra, 286.

S

S, su pronunciación, 7, 25, 38^a.
 cuando es muda, 26.
 trad. por *to know how*, 184^a.
 trad. por *how*, 118^a.
 S, su pronunciación, E. U., 297.
 Saja, ciudad, E. U., 231^a.
 Said, dicho, 103^a.
 Sake, traducción, 305^o.
 Sallr, *to go out*, 43.
 Salisbury, Inglaterra, 285.
 Salt Lake City, E. U., 296.
 Salutación (convers.), 56, 148.
 en cartas, 326^a.
 San Francisco, ciudad, E. U., 297.
 San Joaquin Valley, E. U., 297.
 Saratoga Springs, E. U., 293.
 Sastre, con un (convers.), 172.
 Savannah, ciudad, E. U., 299.
 Say, decir, 103^a, 106^a, 246^a.
 Scotland, Escocia, 281.
 Scott, escritor, 311.
 Se, delante de verbo, cómo se reemplaza, 57^a, 135^a, 159^a, 211^a, 218^a, 240^a, 245 y 246.
 me, te, etc., cómo se traduce, 245-2.
 su traducción cuando usado en sentido indeterminado, 250-6.
 véase Verbos Personales y Reflexivos.
 Seal, stamp, sello, dif., 222^a.
 Seated, *to be*, sentarse, 201^a.
 See, *to*, ver, no rige á *to*, 254^a.
 rige gerundio, 184^a, 267-5.
 Self, pronombre, mismo, 120.
 Senale, Senado, 300^o.
 Senior, abreviatura Sr., padre, 326^a.
 Sentencias Interrogativas, 252^a.
 Sentidos y Sensaciones, 271.
 Sentir, observaciones, 255-3, 267-5.
 Sentirse, no reflexivo en Inglés, 148^a.
 Señor, señora, señorita, 65^a.
 Ser, véase *To Be*.
 menester, must, 43^a.
 Servidor de V., 109^a.
 Servir en la mesa, 159^a.
 Settle down, *to*, establecerse, 177^a.
 Sh, su pronunciación, 7, 22.
 Shakespeare, poeta, 307.
 Shall, evita repetición de verbo, 205^a, 224^a.
 signo del futuro, 46^a, 76^a.
 verbo aux., su conjugación, 139.
 verbo defectivo, 252.
 y will, dif., 140^a.
 Sharp, equivalencia, 222^a.
 She, equivaliendo á hembra, 181, 3^a.
 Sheep, mutton, carnero, 47^a, 69^a.
 Sheet, hoja, sábana, 222^a.
 Shelley, poeta, 319.
 Shilling, chelín, 353^o.
 Ship, buque, es femenino, 178^a.
 Shoes, calzado (vocab.), 55.
 Shop, *to*, comprar, 172^a.

S

Should, equivale al imp. de subj. esp., 249-2, 253^a.
 en la conjugación interrogativa, negativa y enfática, 77^a, 124^a.
 signo del Potencial, 41^a, 140^a, 192^a.
 véase Modo Potencial.
 verbo defectivo, 252 y 253.
 y would, dif., 124^a.
 Show, *to*, y *to teach*, dif., 186^a.
 Shut, *to*, cerrar, 154^a.
 up (vulgar), callarse, 305^o.
 Si, *if*, traducido por *whether*, 199^o.
 Signos de los tiempos, evitan repetición del verbo, 205^a, 224^a.
 su colocación, 95^a.
 véase Infinitivo, Presente, etc.
 Simpatía, Expresiones de, 315.
 Since, desde que, 147^a, 199^o.
 Sin duda, 225^a.
 Sin embargo, 199^o.
 Skins y hides, dif., 116^a.
 Slang, lenguaje vulgar, 340^a.
 Slow, atrasado (reloj), 107^a.
 Small letters, minúsculas, 9^a.
 Small y little, pequeño, poco, 158^a.
 Smoke, *to*, humear, fumar, 170^a.
 So, de tal modo, adverbio, 225^a.
 adverbio de comparación, 168^a, 272.
 and so, Fulano de Tal, 128^a, 177^o.
 as, equivaliendo á *para* y *por*, 43^a, 257-9.
 many, tantos, 163^a.
 that, de modo que, rige subj., 160^a.
 para que, 160^a, 175^a.
 trad. por *más*, ponderativo, 272^a.
 Soar, río; véase Leicester, 278.
 Soft, bajo, quedo, 46^a, 49^a.
 Sold, *to be*, venderse, paradigma, 245^a.
 Solent, estrecho de, Inglaterra, 286.
 Some, algo, un poco de, 63^a.
 equivale á artículo indefinido plural, 39^a, 70^a.
 Somebody, alguien; someone, alguno, 175^a.
 Something, algo, alguna cosa, 115^o.
 Somewhere y anywhere, dif., 288^a.
 Sonidos ingleses representados en castellano, 5.
 de consonantes, 19.
 de vocales, 10.
 Sorpresa, Expresiones de, 315.
 Sorry, *to be*, sentir, 115^a.
 Southampton, Inglaterra, 285.
 Spencer, historiador, 317.
 Spend, *to*, gastar, pasar, 115^a.
 Spenser, poeta, 308.
 Spoil, *to*, despojar, estropear, 189^a.
 Spoken, hablado, 58^a, 128^a.
 Spoon, cuchara; spoonful, cuchara-da, 146^a, 153^a.
 Spring, equivalencias, 113, 293^a, 303^a.
 Springfield, E. U., 292.

S, T

ss, su pronunciación, 26.
 St., abreviatura de *saint*, santo, 335.
 de *street*, calle, 173^a.
 St. Lawrence River, Canadá, 293.
 St. Louis, ciudad, E. U., 295.
 Stamp y seal, sello, 222^a.
 Stand, *to*, en composición, 170^a.
 Start, *to*, salir, partir, 99^a.
 Stick, palo, bastón, 162^a.
 Still, again, yet, dif., 223^a.
 Stores, tiendas (vocab.), 63.
 (conversación), 64.
 Stowe, Harriet Beecher, escritora, 325.
 Strike, *to*, llamar la atención, 218^a.
 Sts., abreviatura de *streets*, calles, 173^a.
 Subjuntivo, 193; véase Modos.
 é indicativo, dif., 193.
 esp., comparado con el inglés, 195^a.
 esp., reemplazado por infinitivo inglés, 109^o, 157^a, 195-1, 196-4.
 esp., regido por frases impers., 249-2.
 reemplazado por indicativo, 196-2.
 reemplazado por imperativo ó futuro, 195-1, 196-3.
 véase Infinitivo.
 Such, equivalente á *más*, 272^a.
 a, an, equivaliendo á *tal*, 118^a.
 Sual, juego de cosas, 173^a, 217^a.
 to, convenir, 173^a.
 Sujeto en sentencias interrogativas, colocación, 90^a.
 Superlativos, cómo se forman, 42^a, 66^a, 67^a, 153^a, 159^a, 164^a.
 irregulares de adjetivos, 66^a, 67^a.
 irregulares de adverbios, 153^a.
 Súplica, Expresiones de, 315.
 Su señor padre, etc., 101^a.
 Sustantivo, calificando á otro, 63^a.
 con apóstrofe, 63^a.
 considerado como adjetivo, 63^a.
 para hacerlo de verbos, 60^a, 266-3.
 Sustantivos que no admiten artículo, 213^a.
 Sweat, *to*, y *to perspire*, dif., 152^a, 189^o.

T

T, su pronunciación, 27.
 cuándo es muda, 27.
 Tabla de Sonidos, 8.
 Tablespoon, véase Spoon.
 Tailor, sastre (convers.), 172.
 Take, *to*, tomar, en comp., 242^a.
 en vez de *to carry*, llevar, 119^a.
 Talk, *to*, hablar, 226^a.
 Tall, high, loud, alto, dif., 46^a.
 Tanto tantos — como, etc., véase Comparativos.
 Tarde, afternoon, 56^a.
 P. M. (post meridian), 221^a.
 Teach, *to*, y *to show*, enseñar, dif., 186^a.

T

Teaspoon, véase Spoon.
 Te a ti, etc., 419, 82^a.
 Teatro, sobre el (convers.), 208.
 Teen y ty, term. de números, 88^a, 5.
 Teeth, pl. irreg. de *tooth*, diente, 214^a.
 Tell, *to*, y *to say*, decir, 103^a, 106^a, 246^a.
 decir que, 255, Nota 1^a.
 Tener (convers. para su uso), 98.
 ganas de, 103^a.
 véase Have.
 Tennyson, poeta, 319.
 Term, plazo, 117^a.
 Terminaciones: *able* é *ible*, 167^a, 249^a.
ance (ancia), *ant* (ante), 59^a.
cle (culo, cula), 59^a.
d, verbos, 73^a, 74.
d, l, t, cuándo se doblan, 183^a.
dom, soberanía, 223^a.
ed, verbos, 62^a, 73^a.
 reemplazada por *t*, 269-1.
en, convierte un sustantivo en adjetivo, 170^a.
en y n, v, irreg., 183^a, 222^a, 270 2.
ent (ente), 74^a.
er, para la formación de comparativos, 46^a, 51^a, 66^a, 223^a.
ern, nombres que convierte en adjetivos, 49^a.
ess, para el femenino, 179, 180.
eth, para formar números ordinales, 105^a, 10.
ever (quiera), 121^o, 199^o.
fold, 163^a.
full, 58^a.
hood, 272^a.
i reemplaza á *y*, en los números ordinales, 105^a.
 en la comparación de adjetivos, 66^a.
ible (ible), 249^a.
ic (ico, ica), 223^a.
ine para el femenino, 181-3.
ing, term. del gerundio, 60^a, 265.
 para forma progresiva, 53^a.
 sustantiva verbos, 266-8.
ion (ión), 72^a.
ish, 305^o.
ity (dad), 169^a.
ive (ivo, iva), 74^a.
ix, para forma femenina, 181-4.
k, precedida de vocal, *ck*, 157^a.
l, cuándo se dobla, 160^a, 183^a.
less, 289^a.
ly (mente), 51^a, 58^a, 223^o, 272^a.
 convierte nombres en adjs., 272^a.
man, para formar el pl., 119^a, 157^a.
n, verbos irregulares, 183^a.
ness, hace sustantivos de adjs., 96^a.
or, our, agregada á susts., 53^a.
ous, corresponde con *oso*, 169^a.
ry, correspondiendo con *ría*, 63^o.
s, cuándo se dobla, 156^a.
st, para el superlativo, 66^a, 67^a, 223^a.

T

Terminaciones: *t*, cuándo reemplaza á *ed* en el participio pasado de los verbos, 269-1.
teen y *ty*, para decenas, 88^a 5.
th, para formar números ordinales, 62^a, 105^a 10.
 para formar sust. de adj., 272^a.
ty, equivaliendo á *dad*, 272^a.
y, cómo forma pl. de nombres, 57^a.
 correspondiendo á *ta*, 64^a.
 cambia por *i*, 66^a.
 para formar adjs. de susts., 271^a.
 para formar n^{os} ordinales, 105^a 10.
ward, *wards*, equivale á *hacia*, 204^a.
 Términos de Comparación, véase Comparativos.
 Termómetro (conv. vers.), 166.
 Ternera, *calf*, *veal*, 69^a.
Test River, véase *Southampton*, 285.
 Texas, Estado de, E. U., 298.
Th, pronunciación, 7, 22, 27, 28.
Thackeray, novelista, 319.
Thames River, río Tamesis, 276.
Than, que, término de comparación, 199^a.
Thank, to, dar gracias, 93^a.
That, equivale á *lo que*, 59^a, 102^a.
this, etc., véase Pronombres Demostrativos.
That is my name, servidor de V., 103^a.
That which, aquello que, 103^a.
Thaw, to, deshelar, 243.
The, artículo, cuándo se omite, 43^a, 148^a, 156^a, 245^a.
 cuándo se emplea, 156^a, 217^a.
 véase Artículo.
Thee, to, me, etc., á tí, á mí, etc., 41^a.
Them, to, etc., á ellos, etc., 41^a.
Then, entonces, pues, 199^a.
There, ahí, allí, adv., 115^a, 288.
to be, expresión impersonal, 137.
is, are, 91^a.
is to, hay que, 95^a.
 véase Haber impersonal.
Therefore, por lo tanto, 201^a.
Think, to, y to believe, dif., 169^a.
Thoroughly, equivalencia, 229^a.
Thought, yet, conjs. correlativas, 199^a 9.
Thought, pensado, pensé, etc., 93^a.
Thousand, cuándo admite pl., 89^a 10.
Through, por, á través de, 147^a.
Thunder, to, verbo impersonal, 247.
Thundered, tronado, 225^a.
Thyself, themselves, véase Pronombres Reflexivos.
tia, tie, tio, se pronuncia como *sch*, 23.
 Tiempo de Estudio, 4.
 división del, 96, 97, 113.
 del (conv. vers.), 164, 224.
 Tiempos Compuestos, véase Verbos.
 Tiempos del verbo, véase Modos.
 Tiene razón, traducción, 93^a.
 Tierra y Mar (vocab.), 303.

T, U

Till, to, hasta, 147^a.
Time, tiempo, usado por *hour*, 45^a.
To, agregado á verbos, 257.
 equivaliendo á *de*, 257-8.
 para, por, 49^a, 64^a, 264-5.
 preposición, 147^a, 211^a.
 rige gerundio, 268^a.
 se omite, 64^a, 149^a, 156^a, 172^a, 254^a.
 signo del infinitivo, 40^a.
 verbos que lo omiten, 254^a, 263, 267-5.
you, him, etc., trasposición del pronombre y la partícula, 159^a.
 Tocador, Artículos del, 214.
 Tocar, ser el turno, 212^a.
To-day, hoy, 38^a.
 Todo, traducido por *every*, 95^a, 121^a.
To have just, acabar de, 107^a.
Toilet, tocado (vocab.), 214.
Told, dicho, 103^a.
 Toledo, ciudad, E. U., 294.
To-morrow, mañana, 338^a.
 Tongue, lengua, 338^a, 54^a.
To-night, esta noche, 338^a.
Too bad, lástima, 196^a.
Tooth, forma pl. irreg., 214^a.
Too, too much, too many, 167^a.
 Toronto, ciudad, Canadá, 293.
Touching, patético, 228^a.
 Tower of London, 276.
 Tramway, tranvía, 197^a.
 Trent River, 279; v. *Nottingham*, 273.
 Triptongos, 36.
 Trisílabos y Polisílabos, 32.
Try, to, probar, tratar de, 175^a.
 Turno, ser el, 212^a.
 Tutear, no usado en inglés, 236^a.

U

U, su pronunciación y sonidos, 5, 18.
Ultimo, abrev. *ulto.*, último, 323^a.
 Un, una, etc., véase Artículo.
un, prefijo, equivale á *in, des*, 216^a.
Under, underneath, bajo, 146^a.
 Unos, unas, véase *Some*.
 equiv. á *poco más ó menos*, 137^a.
Until, hasta, 147^a.
Up, añadido á verbos, 108^a, 150^a, 261.
 en composición, 200^a 3, 226^a 4, 233^a.
when the month, week, year, etc., *is up*, por mes, etc., vencido, 218^a.
Upon, sobre, prep., 146^a.
Up town, parte alta de la ciudad, 112^a.
Upward, hacia arriba, 204^a.
Us, pronombre objetivo, 251^a.
to, á nosotros, 41^a.
Use up, agotar, 226^a.
Used to, acostumbraba á, en vez de imperfecto español, 56^a.
Useful, útil, 58^a.
 Uso de los Tiempos del Verbo, 79, 142, 190, 254.

V

V, su pronunciación, 28 y 29.
 Vamos á, traducción, 62^a.
 Varón, *male*, 39^a, 181, 3^a.
Veal, carne de ternera, 69^a.
 Venir usado en gerundio, 167^a.
Ventnor, Inglaterra, 286.
 Ver, á, su traducción, 257^a.
 seguido de inf., su trad., 255-3, 267-5.
 Verbos: que no rigen *to* delante del infinitivo siguiente, 263.
 que requieren la adición de partículas, 257 á 263.
 ¿qué rigen los que denotan movimiento?, 203^a.
 ¿qué rigen los que denotan deseo, mandato, etc.?, 157^a.
 que terminan en *e* muda, 73^a.
 que toman *d* ó *ed* para el p. p., 73^a.
 que toman *t* en vez de *d* ó *ed*, 269-1.
 Verbos Activos en inglés que son recíprocos en castellano, lista, 240.
 en inglés y reflexivos en castellano, 239-2, 240^a, 241-6.
 y Recíprocos, cómo se trad., 241-5.
 Verbos Auxiliares: *be, can, do, have, may, must, shall, will*, 122 á 142.
 Verbos Defectivos, 252.
 que rigen infinitivo, 254^a.
 Verbos Impersonales: 247.
 con carácter de tales, 250-5.
 con dos sujetos, 243-1.
 Observaciones, 248 á 252.
 que no lo son en inglés, 247. Nota. *to be there*, haber, 137.
 usados como tales, 249-4, 250-6.
 Verbos Irregulares: 182 á 187.
 compuestos de prefijos, 270-5.
 con dos participios pasados, 270-4.
 cuyos participios pasados terminan en *t* en vez de *d* ó *ed*, 269-1.
 de part. pasados anómalos, 270-3.
 de p. p. terminados en *en y n*, 270^a.
 Verbos Neutros en inglés y recíprocos en español, 239^a.
 no admiten forma reflexiva, 239^a.
 Verbos Pasivos: 135^a, 242 á 247.
 en inglés é impers. en cast., 246-3.
 en inglés y reflexivos en castellano, 201^a 10, 203^a, 239-2, 240^a.
 inflexiones impers. y personal, 246.
 Observaciones, 245.
 reemplaza á la forma activa castellana con dos régimen y se invierte el orden del sujeto y del régimen indirecto, 245-2.
 rigen la preposición *by*, 247-4.
 sustituyen á los esp. con *se*, 245-1.
 véase *Se*.
 Verbos Recíprocos: 238.
 en cast., y activos en ing., lista, 240.
 en cast., y neutros en inglés, 239^a.
 en inglés y reflexivos en cast., 238^a.
 Observaciones, 239.

V, W

Verbos Recíprocos en inglés y activos en castellano, lista, 241^a.
 Verbos Redundantes, 137.
 Verbos Reflexivos: 165^a, 235.
 accidentalmente en español, 241-4.
 castellanos, activos ó pasivos en inglés, 239-2, 240^a.
 cast., recíprocos en inglés, 238^a.
 conjugaciones, 235 á 238.
 cuándo pueden serlo, 239^a.
 práctica en conversación, 200.
 refiriendo á cuerpo ó vestido, tienen forma activa en inglés, 241-6.
 traducidos por *to get*, antepuesto al adjetivo, 240-3.
 Verbos Regulares, 73 á 86^a.
 terminados en *c, s, x, ch y sh*, 74^a.
 Verbos, Uso de los Tiempos, 79, 142, 190, 254.
Very, muy, 136^a.
 aislado en sentencias, 165^a.
 equivaliendo á *mismo*, 219^a, 227^a 10.
 forma el superlativo, 158^a.
much, muchísimo, 42^a, 158^a.
 rige adjetivos, 165^a.
well (all right), muy bien, 220^a.
 Vestido (vocab.), 55.
 Viaje por Inglaterra, 274.
 por los Estados Unidos, 290.
Virginia, Estado de, E. U., 300.
Water, Inglaterra, 277.
Visits, calls, visitas, 99^a.
 Voz pasiva, véase Verbos Pasivos.

W

W, su pronunciación, 7, 29.
 cuándo es muda, 29.
Wait, to, aguardar, 115^a, 157^a.
upon, servir, 159^a.
Wake, to, despertar, 189^a, 201^a.
 Wales, Gales, 285.
Walk, to, no se usa refiriendo á *reloj*, 107^a.
Walking stick, bastón, 162^a.
Want, to, querer, 65^a.
 querer que, 255. Nota 1^a.
ward, agregación, *hacia*, 204^a.
Warm, caliente, adjetivo, 136^a.
Was, estaba, se usa en forma progresiva, 57^a.
Wash, to, lavarse, 201^a 10.
 Washington, ciudad, E. U., 300.
Watch, clock, reloj, 107^a.
 conversación, 106.
Waterbury, E. U., 292.
Waterproof, impermeable, 167^a 10.
Way, pasaje, vía, etc., 205^a.
 en composición, 205^a.
Weakness y *weaknesses*, 234^a.
Wear, to, llevar, usar, 205^a 11.
Welcome, to, dar la bienvenida, 186^a.

W

Were, pretérito de *to be*, 56³.
West Point, E. U., 292.
Wh, pronunciación, 29.
What, which, who, whom, whose, etc., 90¹, 102¹, 112².
What, seguido de los artículos *a* ó *an*, 99¹, 209³, 272².
 equivale á *that which*, 103⁴.
is the matter? ¿qué hay?, 115³.
o'clock? ¿qué hora?, 106³, 107³.
When, while, *rige* verbo en indicativo ó gerundio, 152², 175¹, 239-11.
Whether, sí, conjunción, 199³.
Which, véase *What, which, etc.*
While, adverbio, *mientras*, 226³.
 rato; *little while*, ratito, 226³.
 véase *When*.
White House, véase *Washington*, 300.
Whittier, poeta, 322.
Who, whom, cuándo no pueden emplearse, 194⁴.
 equivaliendo á *que*, 223³.
 véase *What*.
Whom, á quién, 90¹, 102¹, 112².
Whose, de quién, 90¹, 102¹, 112².
Why, por qué, 176⁴.
 expresando duda, 223³.
 interjección, 176⁴, 223³.
yes, equivale á *es claro*, 225³.
Will, querer, 53³, 65³.
 evita repetición de verbo, 205³, 224².
 no se repite, 149³.
rige á otro verbo sin *to*, 64³, 140³.
 signo del futuro, 46³, 76⁴.
 su uso, 76⁴.
 verbo auxiliar, conjug., 122, 140.
 verbo defectivo, 53³, 252.
 verbo regular, 140³, 253¹.
y shall, diferencia, 140³.
Will there be? habrá?, 95³.
Will you not? ¿no es esto?, 224².
Wilmington, E. U., 300.
Windsor Castle, Inglaterra, 277.
Wind up, to, dar cuerda, 108³, 189¹.
Wish, to, desear, 40⁴.
 desear que, 255, Nota 1^a.
to, tener ganas de, 103⁷.
to have, to take, 50⁴.
With, con, 147³.

W, X, Y, Z

With, agregado á verbos, 259.
Within, without, dentro, fuera de, 46³.
Woolen, de lana, 170⁴.
Wordsworth, escritor, 311.
Would, equivaliendo á *hubiera*, 192³.
 interrogativa, negativamente, 77³.
 su significación, 124², 140³.
 signo del potencial, 41⁷, 45³.
 véase *Modo Potencial*.
y should, diferencia, 45³, 124².
Wound, p. pas. irreg. de *to wind*, 108³.
Written, writing, de *to write*, 91⁷.
Wrong, sin razón, 93³.
Wyoming, Estado de, E. U., 296.

X

X, su pronunciación, 30.

Y

Y, su pronunciación y sonidos, 5, 36.
 corresponde á *ia*, terminación, 64².
 cuándo cambia por *i*, 66³, 87⁴, 90⁴.
 forma adjs. de sustantivos, 271².
Ya, already, now, 159³.
Ye, vosotros, no se usa, 236³.
Ye, Buena, v. *San Francisco*, 287.
Yet, again, still, diferencia, 223³.
 no requiere otra negación, 210⁴.
y though, conjs. correlativas, 199³.
Yo, I, 40².
York, Inglaterra, 280.
Yorkshire, Inglaterra, 280.
You, usted, *rige* 2^a pers. plural, 41³.
You yourself, véase *Pronombres Reflexivos*, 235³.
Young, Brigham, mormón, 296.
Young, how? ¿qué edad?, 100³.
Younger, más joven, menor, 101³.
Youth, juventud, 272³.

Z

Z, su pronunciación y sonidos, 7, 31.

FIN.



BIBLIOTECA DE

R. D. CORTINA
COMPANY.

ACADEMY OF LANGUAGES.



44 WEST 34TH ST., NEW YORK.

DICCIONARIOS BILINGÜES Y FONÓGRAFO.

PÁGINAS TOMADAS DEL

CATÁLOGO
DE LAS
OBRAS EN
CASTELLANO

DICCIONARIOS

En diccionarios "téngase el mejor ó no se tenga ninguno." Guiados por esta máxima no anunciamos ni tenemos surtido sino de los que han sido debidamente probados en nuestro DEPARTAMENTO DE TRADUCCIONES, y juzgados los mejores atendándose al precio y al tamaño.

DICCIONARIOS EN UNA LENGUA

EN CASTELLANO

Academia Española. Décimoquinta edición acabada de publicar. Pasta, . \$12.50
Barcia, Roque. "Diccionario de Sinónimos Castellanos." Edición póstuma corregida y considerablemente aumentada por su autor, . 2.50